

$\Delta^c \Delta^c$      $\Delta^c \Delta^c$      $\Delta^c \Delta^c$



1988 · 1989

 $\triangleleft^{\mathfrak{c}} \dot{\mathfrak{c}} \mathfrak{J} \_ \mathfrak{J}^{\mathfrak{c}}$       $\triangleright \sigma^{\mathfrak{b}} \mathfrak{b}^{\mathfrak{c}}$

This report is dedicated to the memory of Annie Okalik of Pangnirtung, NWT, who served as a member of Pauktuutit's Board of Directors from 1983 until December 1988. Annie was honoured as "Lady of the Year" by delegates to the 1988 Annual General Meeting and she was an active member of Pangnirtung Kittakut, her local women's group. Annie is affectionately remembered by those who knew and worked with her.

ᐅᓐᓐ ᐅᑲᑦᐱᑦ ᐅᓐᑲᑦᐱᑦᐱᑦ ᐃᑦᐅᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐃᓐᑲᑦᐱᑦ,  
ᐱᑦᑲᑦᐱᑦᐱᑦ ᐃᓐᑲᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ 1983-ᐱᑦ  
ᐱᑦᐱᑦ 1988-ᐱᑦ. ᐃᓐᑲᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ "ᐃᓐᑲᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ"  
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ 1988-ᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᓐᑲᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᓐᑲᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᓐᑲᑦᐱᑦ. ᐃᓐᑲᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᓐᑲᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ.



# Table of Contents

---



President's Message .....	1
Aims and Objectives .....	2
Pauktuutit, Inuit Women's Association 1988-1989 .....	3
Report on Issues .....	7
Midwifery .....	7
Family Violence .....	7
Health .....	9
Child Care .....	9
Communications .....	10
Cross-Cultural Orientation .....	10
Child Sexual Abuse .....	11
Report from the 5th Annual General Assembly .....	12
Introduction .....	12
Family Violence Workshop .....	13
Medical Patient Search Program .....	13
Day Care Workshop .....	13
Policing in Northern Communities .....	14
Community Organization Workshop .....	14
Minister Responsible for the Status of Women, NWT .....	14
Elections .....	14
1989 Resolutions .....	15
Participants .....	16
Financial Summary .....	19
Acknowledgements .....	20





ᐃᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	1
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	2
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ, ᐃᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ 1988-1989-ᑦ	3
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦ: ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	7
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	7
ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	7
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	9
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	9
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	10
ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	10
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦ	11
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	12
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	12
ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	13
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	13
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	13
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦ	14
ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦ	14
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦ, ᐅᑦᐅᑦ	14
ᐅᑦᐅᑦ	14
1989-ᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	15
ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	16
ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	19
ᐅᑦᐅᑦ ᐅᑦᐅᑦᐅᑦ	20





◁%L↯<sup>ᶜᵇ</sup>ḃ<    ▷<sup>ᶜᵇ</sup>▷<sup>ᶜᵇ</sup>%ᶜ



Mary Sillett  
President



mg silent

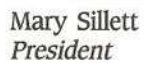
ΓΔ<sub>2</sub> / c, Δ%<sub>2</sub> / %







*Executive / 𐌲𐌿𐌸𐌰𐌹𐌳𐌰𐌽 𐌲𐌿𐌸𐌰𐌹𐌳𐌰𐌽*



ГДР 1990  
1990



$\frac{1}{2} \Delta L^2$   
 $\Delta L^2 \frac{1}{2} - \frac{1}{2} \Delta L^2$



DAJ J-342  
NCFN/P<sup>a</sup>edzenu

Edith Haogak  
*Western Arctic*

Δ<sup>c</sup>Π<sup>i</sup> HΔDL<sup>5b</sup>  
DΔCσ<sup>5</sup>ΓDσ<sup>c</sup>



$\gamma^c \supset \Gamma$     $\varphi^c \wedge \Delta^c$   
 $\varphi \cap \Gamma \supset \sigma^c$



Mary Matto  
Keewatin

ᐅᑦ ᐅᑦ  
ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ



Enooya Enook  
Baffin Island

ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐅᑦᑦᑦ  
ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ



Nagleena Innuksuk  
Baffin Island

ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ



Caroline Nivaxie  
Northern Quebec

ᐅᑦᑦᑦ ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ



Andrea Webb  
Labrador

ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐅᑦᑦᑦ  
ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ



Maggie Annanack  
Northern Quebec

ᐅᑦᑦᑦ ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ









[illegible]
$$\Delta^{\epsilon} \sigma^b \rho^b \sigma^{\epsilon b}$$
[illegible][illegible][illegible]

$\Delta_c \dot{\rho}^c$      $\Lambda^c \nabla^\mu \dot{g}_\mu{}^c \triangleright \nabla^\mu \dot{C}^a{}_\mu{}^c \triangleright$

[illegible]

















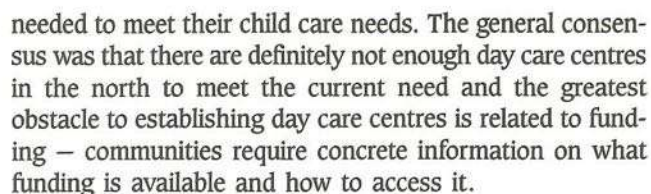












Chief Superintendent Ed Wilson of the RCMP discussed policing in the north and responded to suggestions on improving relations between communities and the RCMP. He called on the delegates to view the policing of the Arctic as both a police and a community problem. He acknowledged the need for cooperation in the search for workable solutions and stated that this cooperation should be built on a greater understanding and appreciation of Inuit culture by the police force.

Elizabeth Lyall and Edna Elias described the process of setting up a women's group based on their own experiences in Spence Bay and Coppermine. In this workshop, delegates focussed on identifying and acknowledging their personal strengths and accomplishments in order to reinforce the point that everyone has qualities and skills which could be valuable assets to their communities.

Jeannie Marie-Jewell, NWT Minister Responsible for Social Services and the Status of Women took time out from the meeting of the Legislative Assembly to address the Annual Meeting on issues related to child care, family violence, and child sexual abuse. Ms. Marie-Jewell pointed out that Pauktuutit and her department share the common goal of improving the lives of women in the Northwest Territories.

Rosi Aggark ..... Vice-President

Maggie Annanack . . . . . Northern Quebec  
Enooya Enook . . . . . Baffin

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

Lr dca<sup>5b</sup> ..... dA<sup>b</sup> C<sup>5b</sup> m<sup>c</sup>  
 Δm<sup>5b</sup> Δm<sup>b</sup> ..... ppm C<sup>5b</sup> J<sup>c</sup>





**89-08:** requests that the Minister of Social Services seriously consider increasing the number of family members allowed to undertake compassionate travel.



$D^{\alpha} \varphi D^{\beta} \psi$      $\geq L^{\alpha} \varphi C^{\beta} \psi$      $b_{NL} \leq D^{\alpha} L^{\beta} \varphi$      $b_{NL} \delta^{\alpha} \delta^{\beta} \sigma^{\gamma} \eta^{\epsilon} \omega^{\rho}$

[illegible]

D. Chocolate 46.2%









## Labrador

Andrea Webb

Board of Director .....	Happy Valley
Hilda Asivak .....	Goose Bay
Miriam Brown .....	Nain
Judy Ford .....	Nain
Tama Winters .....	Happy Valley



*Delegates catching a breath of fresh air during the proceedings.*  
 6NLTJYLR LC LCJAJYHJNC 6NLSYHSTC

## Interpreters

Betty Brewster  
Mauti Qitsualik  
Mikah Arreak

## Staff

Martha Greig  
Rhoda Kayakjuak

### Resource People and Guests

Neevee Akpailaluk	Linda Archibald
Marsha Argue	Simona Arnatsiaq-Barnes
David Boulton	Rhoda Ezekiel
Sharon Gribbon	Kate Irving
Elizabeth Lyall	Jeannie Marie-Jewell
Mary McCreadie	Marie McCue
Jo McQuarrie	Catherine Moore
David Panegyuk	Berre Patenaude
Doreen Redshaw	Barbara Round
Carol Rowan	Rachel Sugslak
Chief Superintendent Ed Wilson	

$\dot{\gamma} < \gamma < \Gamma < \epsilon$   
 $\dot{\gamma} < \gamma < \Gamma < \epsilon$

6NLA	H4A	$\delta^2\text{-GDC}^b$
H4 <sup>c</sup> C $\delta^2\text{-GDC}^b$	J	$\delta^2\text{-GDC}^b$
G4 <sub>4</sub> 4 <sub>4</sub> $\delta^2\text{-GDC}^a$		$\alpha\delta^2\text{-GDC}^b$
J <sub>1</sub> $\delta^2\text{-GDC}^c$		$\alpha\delta^2\text{-GDC}^b$
CL $\delta^2\text{-GDC}^{ca}$	H4A	$\delta^2\text{-GDC}^b$



*Delegates listening attentively to a speaker.*

2000  
 2000  
 2000  
 2000

<> ንገሥት ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ  
 ለር ስራ  
 ስር ስራ ስራ ስራ

[illegible]



To order, contact:  
ᐅᑦᓂᕋᔭᒃᓴᑦ ᐱᑦᓇᓵᖁᑦ  
Pauktutit, Inuit Women's Association of  
Canada, 804-200 Elgin Street, Ottawa,  
Ontario K2P 1L5, (613) 238-3977

Having served the Inuit community longer than any other travel agency in Ottawa, we wish to offer our continued support and thanks to Pauktuutit.

# Jetset Travels

$\gamma^c \gamma^c = \eta^{\mu\nu} \partial_\mu \partial_\nu$

$\Delta^{\circ} \text{m} \Delta^{\circ}$  ሙሉጥነት  $\Delta^{\circ} \text{ከላይ}$  የሚገኝበት  
የመስመር አቅጣጫ በአንድ ዓይነት መስመር  
በላይ ሲገኝ የሚገኘው ነው።



$$\dot{P}^a \rightarrow \Delta^C \quad \text{ና } b \Delta^C \rightarrow \sigma \Delta^C \rightarrow \rho^C$$
[illegible]

CORE—Operating Account*			
Office Operations	\$263,000	\$219,250	\$43,684
Annual General Assembly (AGM)	\$ 70,000	\$ 48,879	\$21,121

Total government contributions to special projects were \$156,119 for the fiscal year 1988/89, offset by total expenses of \$192,020. This resulted in a net expense of \$35,901 on special project activities for the year. Deferred revenue of \$70,826 is excluded from this account - to be recorded as income in 1989/90.

Funding by the Department of Secretary of State for the fiscal year 1988/89 is at \$333,000, held constant from the prior year.

This represents a summary of the 1988/89 financial statements as provided to the Association by the auditors. These financial statements will be made available to the members of the Association at the next Annual General Meeting.

LC 31, 1989

	ᐅᓂᓄᓕ	ᐸᐅᓕᐅᓕ	ᑲᓃᓕᓄᓕ
ᐸᓃᓇᓚᓕ ᐱᓂᓄᓕᐸᓕᓄᓕᐅᓕᐅᓕ — ᐸᐅᓕᐅᓕ*			
ᓃᓃᓃᓄᓕᐅᓕ ᐸᐅᓕᓕᐅᓕᐅᓕ	\$263,000	\$219,250	\$43,684
ᐸᓃᓇᓚ ᑲᓃᓄᓕᐅᓕᐅᓕ	\$ 70,000	\$ 48,879	\$21,121

ከባህር ክፍለመር ጋምቤርድ ለአጠቃላይ የሆነው \$156,119-ሳንዶል ብሔር 1988-89, የጋራው ክፍለመር  
\$192,020. የአስተያየትና አገልግሎት ደጋፊዎች \$35,901-ፑን በብሔር ሕዝብ-አገልግሎት. የብሔር  
የጋራው ክፍለመር የአስተያየትና አገልግሎት \$70,826 ለአጠቃላይ — ርዕሰ ሐሳብና ማስረጃ 1989-90-ፑን የአስተያየትና አገልግሎት.

C<sup>4</sup>LΔσC<sup>4</sup> P<sup>a</sup>ΔD<sup>7</sup>σC<sup>4</sup> ΔΓΔC<sup>6</sup>ΔC<sup>4</sup>Δ<sup>7</sup>Δ<sup>7</sup> \$31,896 ΔΓΔσ<sup>6</sup>Δσ L<sup>4</sup> 31, 1989-Γ.

[illegible][illegible]





20



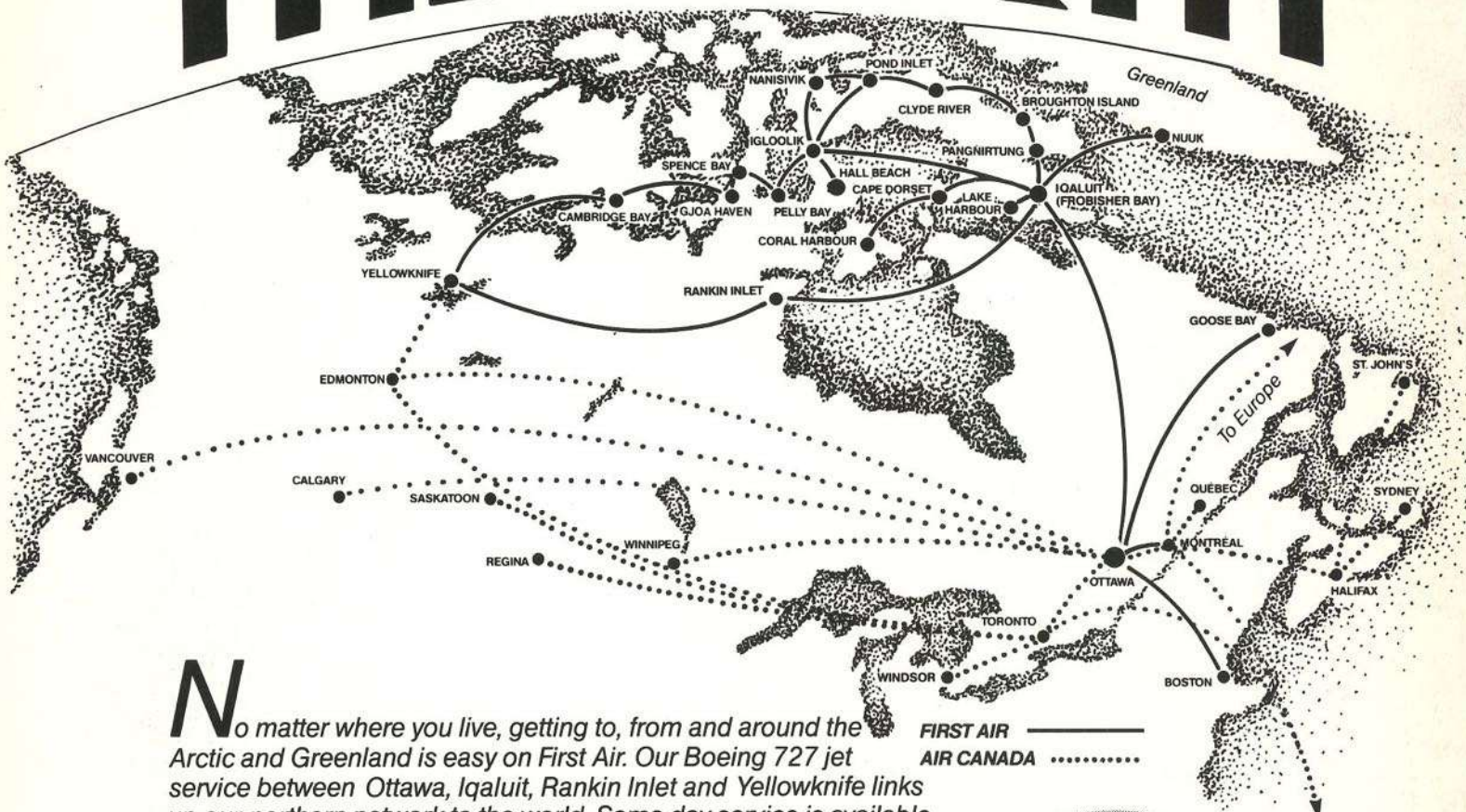
Δ<sup>9</sup>P<sup>7</sup>Δσd<sup>c</sup>▷<sup>9</sup>b<sub>c</sub>LLΓ<sup>b</sup>:



Cover photo: Number C1815, Public Archives Canada

ᐃᑦᓴᓂᐅᓄᓂᐅᑦ: ᐱᕐᓴᓂᐅᑦ C-1815, ᐆᑦᐱᑦᓴ ᐱᑦᓴᓂᐅᓄᓂᐅᑦ

# FIRST AIR SERVES THE NORTH



**N**o matter where you live, getting to, from and around the Arctic and Greenland is easy on First Air. Our Boeing 727 jet service between Ottawa, Iqaluit, Rankin Inlet and Yellowknife links up our northern network to the world. Same day service is available between the north and most major North American points via our convenient bank of connecting flights with Air Canada at Ottawa.

First Air provides friendly and reliable service at reasonable prices wherever we fly. Our network serves the needs of passengers and cargo shippers alike — with schedules to suit your needs.



## **FIRST AIR**

**FIRST IN PERSONAL SERVICE**

### **Reservations and Information:**

Call us toll free from anywhere in Canada. 1-800-267-7333

### **Head Office:**

Carp Airport,  
Carp, Ontario, Canada K0A 1L0

Telephone: 613-839-3340  
Telex: 053-3158  
ARINC/SITA: YOW SS 7F  
Telefax: 613-839-5690

Ottawa Cargo 613-521-5222